

## السيد / عضو جمعية رجال الأعمال المصريين الأفارقة تحية طيبة وبعد،

إيماننا منا بدورنا الدؤوب في التواصل وتوفير الدراسات والمعلومات والملفات الهامة  
لخدمة التجارة الدولية والاستثمار المشترك بين القطاع الخاص المصري والافريقي  
والدولي فقد ورد الينا الملف التالي يرجى الاطلاع، وفي حالة وجود اي استفسار  
يرجى التواصل على +201069699573 او [ca1@eaba-com.com](mailto:ca1@eaba-com.com).

رئيس مجلس إدارة جمعية  
رجال الأعمال المصريين الأفارقة

  
د/ يسري الشرقاوي

جمعية رجال الأعمال المصريين الأفارقة  
مشهرة برقم 11455 لسنة 2021  
Egyptian African Businessmen's Association  
11455/2021



**ECS**

التمثيل التجاري المصري

Egyptian Commercial Service

**Egypt's gateway to global markets**

نموذج ١

المنافسات الاردنية

التاريخ: ٢٠٢٣/٣/٢٧

رقم القيد: ٢٨٩

رقم الملف: ٥٠/٥/٣٠٧

المكتب التجاري في: عمان/ الاردن

**منافسات**

٢٠٢٣/٣/٢٧	تاريخ الإعلان عن المناقصة
٢٠٢٣/٢٨	رقم المناقصة
شركة كهرباء محافظة اربد IDECO	اسم الجهة المعلنة
Two Years Call - Off Contract for Supply of Rated 0.6/1kV, Circular Compacted Aluminum Conductor, Colored XLPE Insulated, Self-Supported Overhead AL Cable 3x35+25 (Neutral Messenger) mm2	أسم وعنوان المناقصة
يوم ٢٠٢٣/٤/٥ قبل الساعة الثانية ظهراً وارقاق كفالة بنكية بقيمة ٥٪ من قيمة العرض	الموعد النهائي لاجلاق العطاء
مرفقة ، يلزم وجود وكيل محلي	المواصفات والشروط الخاصة بالعطاء
مقابل مبلغ ٦٠ دينار أردني غير مستردة (فقط ستون دينولاغير) (الدينار = ١,٤١ دولار) الحضور الي مكاتب الشركة اربد - مبني المحطة الجنوبية - دائرة اللوازم والمستودعات	كيفية شراء كراسة الشروط وطريقة دفع ثمن نسخة العطاء
0096227201555 - 00962٢٢٢٠١٥٠٠	رقم تلفون الشركة
٠٠٩٦٢٢٢٢٤٥٤٩٥	رقم الفاكس
رئيس لجنة العطاءات	الرئيس التنفيذي
ideco@ideco.jo	البريد الإلكتروني
www.ideco.com.jo	الموقع الإلكتروني

رولان

رولان

رولان

رولان

رولان

رولان

رولان

رولان

سفارة جمهورية مصر العربية بالمملكة الاردنية الهاشمية

العنوان: ش محمد علي بدير - مبني ٧ - عبود - عمان ص.ب: ٩٣٠١٢٩ عمان ١١١٩٣ الاردن

تلفون: ٠٠٩٦٢٢٥٩٢٩٧٣٧

فاكس: ٠٠٩٦٢٢٥٩٢٩٧٣٨

[amman@ecs.gov.eg](mailto:amman@ecs.gov.eg)



**ECS**التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service

Egypt's gateway to global markets

نموذج ٢

المناقصات

التاريخ: 2023/3/20

رقم القيد: 271

رقم الملف: ٥٠/٥/٣٠٧

المكتب التجاري في: عمان/الأردن

## عطاءات

٢٠٢٣/٣/٢٠	تاريخ الإعلان عن المناقصة
IFB No. 202300250/GS	رقم المناقصة
شركة البوتاس العربية	اسم الجهة المعلنة
اتفاقية صيانة أسطول حفارات شركة البوتاس العربية لمدة ٥ سنوات	اسم عنوان المناقصة والتفاصيل
يوم الأربعاء الموافق ٢٠٢٣/٣/٢٩	الموعد النهائي لشراء كراسة العطاء
يوم الاحد الموافق ٢٠٢٣/٤/٩ الساعة العاشرة صباحا في موقع الشركة غور الصافي قسم العطاءات	موعد زيارة موقع الشركة
يوم الخميس ٢٠٢٣/٤/١٣	اخر موعد لقبول الاستفسارات
الساعة الثانية بعد الظهر يوم الاحد الموافق ٢٠٢٣/٤/٣٠	الموعد النهائي لتقديم العطاءات
مقابل مبلغ ٢٩٠ دينار أردني غير مستردة (فقط مائتين وتسعون دينارا لا غير) (الدينار = ١,٤١ دولار) ويمكن الدفع الكترونيا عن طريق الحساب البنكي ادناه اسم البنك: البنك العربي السويفت كود: ARABJOAX100 رقم الحساب الايبان (الدينار الاردني) J041 ARAB 1110 0000 0011 1006 9851 00	كيفية شراء كراسة الشروط
- يرفق مع كل عرض كفالة بنكية (وليس شيك) بقيمة ٢,٥٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار اردني في مغلف منفصل صادر ومصدقة من بنك الاردن وسوف لا ينظر بالعرض المقدم بدون كفالة صالحة لمدة لا تقل عن ١٥٠ يوما من تاريخ اغلاق العطاء	إعلان العطاء
مرفق في حالة ترسية العطاء على شركة مصرية فلابد من تاسيس شركة بالاردن في هذه الحالة .	رقم تلفون الشركة
0096265200520 Ext:3366	رقم الفاكس
009623 2305125/131	

سفارة جمهورية مصر العربية بالملكة الاردنية الهاشمية

العنوان: ش محمد علي بدير - مبنى ٧ - عمون - عمان ص.ب: ٩٣٠١٢٩ عمان ١١١٩٣ الاردن  
تلفون: ٠٠٩٦٢٦٥٩٢٩٧٣٦-٠٠٩٦٢٦٥٩٢٩٧٣٧ فاكس ٠٠٩٦٢٦٥٩٢٩٧٣٨[amman@ecs.gov.eg](mailto:amman@ecs.gov.eg)

**ECS**التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service

Egypt's gateway to global markets

نموذج ٢

المناقصات

التاريخ: 2023/3/20

رقم القيد: 271

رقم الملف: ٥٠/٥/٣٠٧

المكتب التجاري في: عمان/الأردن

الدكتور/ معن النصور	الرئيس التنفيذي
procurement@arabpotash.com hamdi.m@ arabpotash.com	البريد الإلكتروني
<a href="https://www.arabpotash.com/En/TendersDetails?PID=">https://www.arabpotash.com/En/TendersDetails?PID=</a>	الاطلاع علي الوثائق عن طريق الموقع الإلكتروني التالي
1510	

سفارة جمهورية مصر العربية بالمملكة الأردنية الهاشمية

العنوان: ش محمد علي بدير- مبنى ٧ - عجون- عمان ص.ب: ٩٣٠١٢٩ عمان ١١١٩٣ الأردن

تليفون: ٠٠٩٦٢٦٥٩٢٩٧٣٦-٠٠٩٦٢٦٥٩٢٩٧٣٧ فاكس ٠٠٩٦٢٦٥٩٢٩٧٣٨

[amman@ecs.gov.eg](mailto:amman@ecs.gov.eg)

**ECS**التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service

Egypt's gateway to global markets

المناقصات

نموذج ٢

التاريخ: ٢٠٢٣/٣/٢٠

رقم القيد: ٢٧٢

رقم الملف: ٥٠/٥/٣٠٧

المكتب التجاري في: عمان الأردن

## المناقصات

٢٠٢٣/٣/٢٠	تاريخ الإعلان عن المناقصة
38/2022	رقم المناقصة
شركة الكهرباء الوطنية	اسم الجهة المعلنة
محولات تيار 132 ك.ف.	أسم وعنوان المناقصة
الساعة الثانية بعد ظهريوم الاحد الموافق ٢٠٢٣/٤/٩	الموعد النهائي لتقديم العطاءات
مرفقة	الاعلان وتفاصيل وشروط العطاء
لا بد من وجود وكيل محلي بالأردن	
مقابل مبلغ ٥٠ دينار أردني غير مستردة (فقط خمسون دينار لا غير) (السياسة)	كيفية شراء كراسة الشروط
= ١,٤١ دولار) لدي حساب الشركة في بنك القاهرة عمان/الصوفية(حساب رقم ٤٩٥٢١١٠٩٠٠٠٠) من قسم العطاءات-عمان-دائرة المشتريات - مبني شركة الكهرباء الوطنية شارع زهران -الصوفية -من الساعة التاسعة صباحا حتي الثانية من بعد الظهر وارقاق كفالة بنكية أو شيك مصدق بقيمة ٤٥٠٠٠ دينار أردني كتأمين للدخول في العطاء.	
009626٥٨٥٨٦١٥	رقم الهاتف
009626 5٨١٨٣٣٦	رقم الفاكس
المهندس /امجد الرواشدة	المدير العام
<a href="mailto:info@nepco.com.jo">info@nepco.com.jo</a>	البريد الإلكتروني
<a href="http://www.nepco.com.jo">www.nepco.com.jo</a>	الموقع الإلكتروني

مستلم

مبني

ناسخة

مصدق

سفارة جمهورية مصر العربية بالمملكة الأردنية الهاشمية

العنوان: ش محمد علي بدير - مبني ٧ - عجلون - عمان ص.ب: ٩٣٠١٢٩ عمان ١١١٩٣ الأردن

تلفون: ٠٠٩٦٢٦٥٩٢٩٧٣٧

فاكس: ٠٠٩٦٢٦٥٩٢٩٧٣٨

[amman@ecs.gov.eg](mailto:amman@ecs.gov.eg)

**ECS**التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Services

Egypt's gateway to global markets

نموذج ٢

المناقصات الدولية

التاريخ:

رقم القيد:

رقم الملف:

الرد بناء على طلب العميل

المكتب التجاري في: لندن

## المناقصات الدولية

30/06/2022	توريد وجبات مدرسية	تاريخ الإعلان عن المناقصة ومجال المناقصة
<u>Dumfries and Galloway Council</u>		اسم الجهة المعلنة
+44 3033333000		رقم الهاتف
-		رقم الفاكس
Carruthers House, English Street Dumfries, Scotland DG1 2HP UK		العنوان
<u>Procurement.WasteNeighbourhood@dumgal.gov.uk</u> Contact person: Chinedu Ezechukwu-Ezek E-mail: <u>chinedu.ezek@dumgal.gov.uk</u>		البريد الإلكتروني
Provision of School Meals		اسم وعنوان المناقصة
Tender Notice Number: JUL403560 Authority ID: AA20584		رقم المناقصة
• توريد وتوصيل المنتجات الغذائية إلى المجلس المحلي لمنطقة دومفريز وجالواي في اسكتلندا وسيتم اجراء التوصيل الي المؤسسات في جميع أنحاء المجلس المذكور بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المتجر المركزي		ملخص ومواصفات المناقصة

لتشريع ٢٠١٨، التمثيل التجاري المصري، جمهورية مصر العربية. حقوق محفوظة. ولا يجوز نسخ أي جزء من هذا المطبوع، أو تخزينه في أي نظام من أنظمة استرجاع البيانات، أو نقله بأي صورة أو بأي وسيلة من الوسائل، إلكترونية كانت أو لينة أو عن طريق الهاتف، أو التسجيل أو بأي وسيلة أخرى، دون إذن مسبق من مقر التمثيل التجاري المصري عبر البريد الإلكتروني [techoff@ecs.gov.eg](mailto:techoff@ecs.gov.eg) [info@ecs.gov.eg](mailto:info@ecs.gov.eg). أو التمثيل التجاري المصري قسري جهده لجمع البيانات الحديثة والصحيحة، ولا يتصل التمثيل التجاري المصري مسئولية استخدام وتفسير البيانات المدرجة بهذا المستند.

نموذج ٢

المناقصات الدولية

التاريخ:

رقم القيد:

رقم الملف:

الرد بناء على طلب العميل

المكتب التجاري في: لندن

<p>والمدارس ومرافق تقديم الطعام.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تتضمن منتجات : المخبوزات الطازجة والفواكه والخضروات الطازجة ، اللحوم الطازجة والمطبوخة ، الأسماك الطازجة والأطعمة المجمدة ، الحليب والجبن والبيض والزبادي و حبوب الإفطار ، العصائر الغير المركزة وعصائر الفاكهة.</li> </ul>	
<p>01/07/2023</p>	<p>الموعد النهائي لتقديم العطاءات</p>
<p>لتسجيل اهتمامك بهذا الإشعار والحصول على أي معلومات إضافية ، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني للعقود العامة في اسكتلندا على</p> <p><a href="https://www.publiccontractsscotland.gov.uk/Search/Search_Switch.aspx">https://www.publiccontractsscotland.gov.uk/Search/Search_Switch.aspx</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(SC Ref: 698793)</li> </ul>	<p>الشروط العامة للمناقصة</p>
<p><a href="https://www.publiccontractsscotland.gov.uk/search/how/search_view.aspx?ID=JUN452715">https://www.publiccontractsscotland.gov.uk/search/how/search_view.aspx?ID=JUN452715</a></p>	<p>كيفية شراء كراسة الشروط</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>القيمة الإجمالية المقدرة : 10,000,000.00 مليون جنيه إسترليني</li> <li>بيانات الجهة المستفيدة من المناقصة:</li> </ul> <p><a href="https://www.publiccontractsscotland.gov.uk/search/Search_AuthProfile.aspx">https://www.publiccontractsscotland.gov.uk/search/Search_AuthProfile.aspx</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>العنوان الرئيسي: <a href="http://www.dumgal.gov.uk">http://www.dumgal.gov.uk</a></li> <li>يمكن الحصول على معلومات إضافية من العنوان المذكور أعلاه.</li> </ul>	<p>ملاحظات إضافية</p>







**اعلان صادر عن شركة الكهرباء الوطنية**  
تعلن شركة الكهرباء الوطنية للمشاركة العامة عن طرح لخطاء التالي:

رقم الإعلان	القيمة المقدرة	القيمة الفعلية	نوع المشروع	تاريخ الإغلاق
٢٠٢٢/٤/١١	٤٥٠٠٠	٥٠٠	توريد مواد خطوط نقل لمشروع الروضة	٢٠٢٢/٧

يمكن للمتقدمين الراغبين بالاشتراك في هذا الخطاء اعلاء مراجعة دفتر المشتريات في مبنى شركة الكهرباء الوطنية شارع زهران الصويفية وذلك ما بين الساعة التاسعة صباحاً والثانية من بعد الظهر وذلك للحصول على نسخة المواصفات والشروط العامة والخاصة مقابل دفع المبلغ الغير مسترد المبين اعلاء لدى حساب الشركة في بنك القاهرة عمان الصويفية حساب رقم ٠٩٠٠٠٠٠١١٥٢١١ مقابل سند قبض يرفق مع العرض المقدم علماً بان شركة الكهرباء الوطنية لا تقوض احد باستلام او تسليم أية مبلغ او وثائق الخطاء اذية عنها

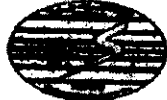
تسلم العروض لأمين سر لجنة القراء حسب الموعد المحدد على العنوان (مبنى شركة الكهرباء الوطنية - شارع زهران عمان الصويفية)

ويان يتم التأكد واستلام اي عروض يتم تقديمها بعد موحد الاطلاق المحدد المذكور اعلاء وبمختلفات منفصلة وعلى النحو الآتي:

- ١- ملف مقري
- ٢- ملف فني
- ٣- ملف بحوي تقنية بنكية او شيك مصدق بقيمة المبلغ المبين اعلاء للدخول في الخطاء
- ٤- ملف بحوي تاهيل مقدم العرض

موقع الشركة الإلكتروني: [www.nepco.com.jo](http://www.nepco.com.jo)

المدير العام/ المهندس امجد الويلدة



**NATIONAL ELECTRIC POWER COMPANY (NEPCO)**  
**ISSUING OF TENDER**  
NEPCO HEREBY ANNOUNCES THE ISSUANCE OF THE FOLLOWING TENDERS:

TENDER NO.	DESCRIPTION	TENDER DOCUMENT PRICE (JD)	BID BOND VALUE (JD)	CLOSING DATE 14:00 P.M AMMAN LOCAL TIME
7/2023	Supply of Complete Towers, Conductors, Insulators and Fixings for OPGW and Stairs for Risha 132kV & 400kV O&L's	500	45000	TUESDAY 11/04/2023

ELIGIBLE TENDERS ARE INVITED TO PURCHASE THE ABOVE-MENTIONED TENDER FROM THE PROCUREMENT DEPARTMENT IN NEPCO OFFICE IN SUDFIYA, BETWEEN (09:00 AM TILL 14:00 PM) AGAINST A NON-REFUNDABLE PAYMENT OF THE ABOVE-MENTIONED TENDER DOCUMENT VALUE AT THE COMPANY'S ACCOUNT IN CAIRO ARBAN BANK / SWEDISH (ACCOUNT NO. 690000493211) AGAINST A RECEIPT VOUCHER ATTACHED TO THE SUBMITTED OFFER.  
Be noted that NEPCO does not delegate anyone to deliver or receive any amount of money or tender documents on its behalf.

OFFERS SHOULD BE SUBMITTED TO THE SECRETARY OF THE PURCHASING COMMITTEE TO THE ABOVE-MENTIONED ADDRESS INCLUDING THE REQUIRED ABOVE LISTED BID BOND.  
The tender must be delivered in the form of:

1. ONE ENVELOPE FOR TECHNICAL OFFER.
  2. ONE ENVELOPE FOR FINANCIAL OFFER.
  3. ONE ENVELOPE FOR BID BOND.
  4. ONE ENVELOPE FOR TECHNICALS ELIGIBILITY AND QUALIFICATIONS
- MANAGING DIRECTOR  
Amman, Jordan

١٤

٧٤

**ECS**التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Services

Egypt's gateway to global markets

المناقصات

نموذج ٢

التاريخ: ٢٠٢٣/٣/١٣

رقم القيد: ٢٥١

رقم الملف: ٥٠/٥/٣٠٧

المكتب التجاري فرع: عمان الاردن

## المناقصات

٢٠٢٣/٣/١٣	تاريخ الإعلان عن المناقصة
٢٠٢٢/١٠	رقم المناقصة
شركة الكهرباء الوطنية	اسم الجهة المعلنة
انشاء خطوط النقل لربط محطة جرش واعادة تأهيل خط الشيخ مسكين وربطه بين محطتي اربد وشرق اربد	أسم وعنوان المناقصة
الساعة الثانية بعد ظهريوم الاثنين الموافق ٢٠٢٣/٣/٢٠	الموعد النهائي لتقديم العطاءات
مرفقة	التفاصيل والشروط واعلان العطاء
مقابل مبلغ ١٤٢٠ دينار اردني غير مستردة (الف وربعمائة وعشرون ديناراً لا غير) (الدينار = ١,٤١ دولار) لدي حساب الشركة في بنك القاهرة عمان/الصوبيقية(حساب رقم ٠٩٠٠٠٠٤٩٥٢١١) من قسم العطاءات - عمان-دائرة المشتريات - مبني شركة الكهرباء الوطنية شارع زهران الصوبيقية - من الساعة التاسعة صباحا حتي الثانية من بعد الظهر وارفاق كفالة بنكية أو شيك مصدق بقيمة ٢٨٥٠٠٠ دينار اردني كتأمين للدخول في العطاء.	كيفية شراء كراسة الشروط
٠٠٩٦٢٦٥٨٥٨٦١٥	رقم الهاتف
٠٠٩٦٢٦ ٥٨١٨٣٣٦	رقم الفاكس
المهندس /امجد الرواشدة	المدير العام
info@nepco.com.jo	البريد الإلكتروني
www.nepco.com.jo	الموقع الإلكتروني

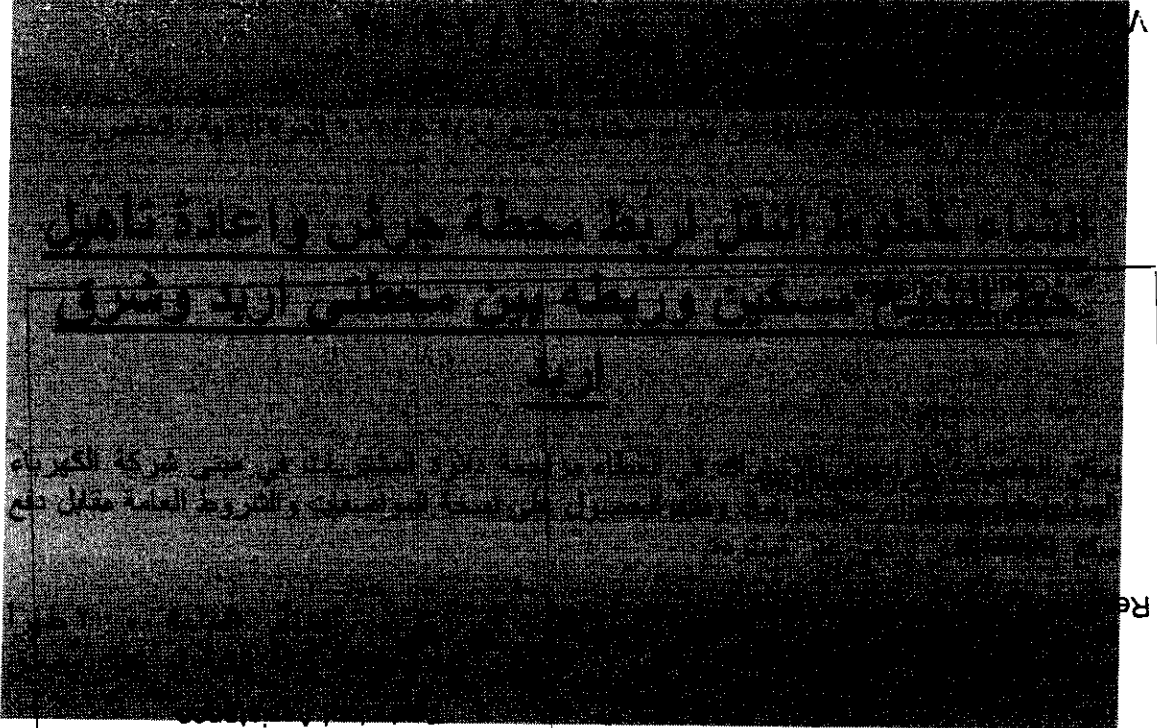
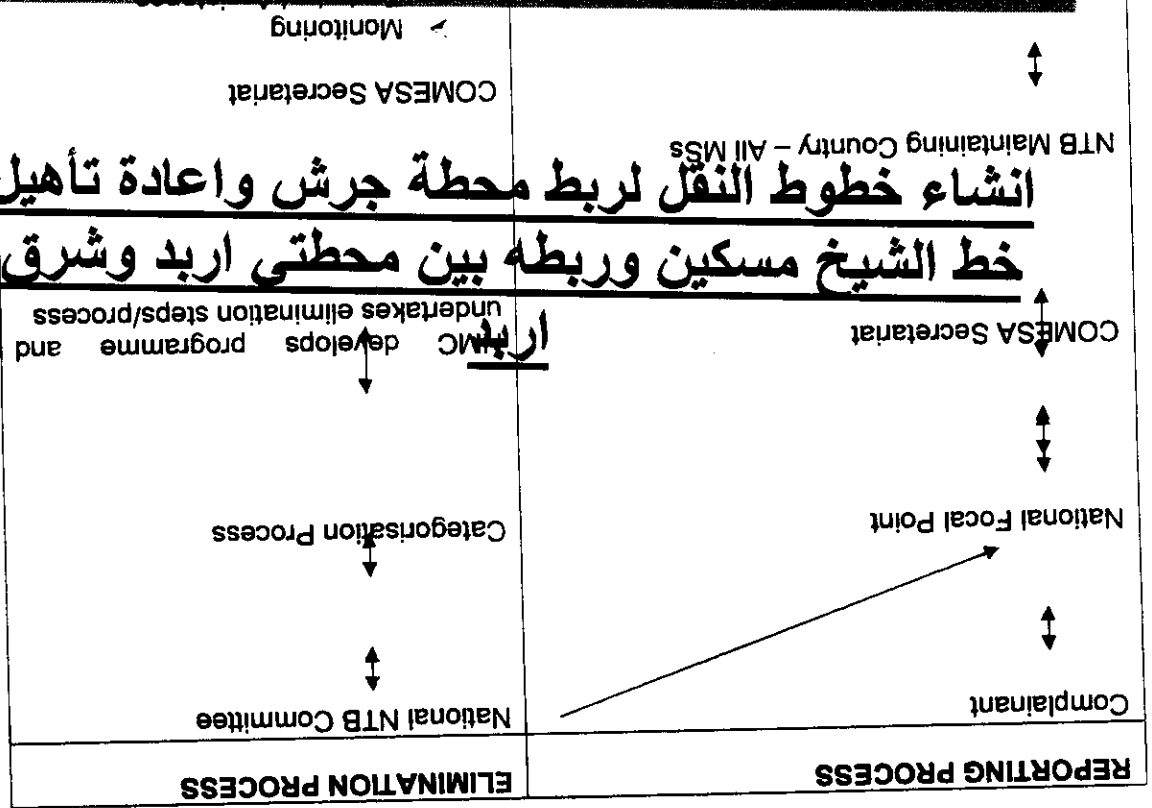
سفارة جمهورية مصر العربية بالمملكة الاردنية الهاشمية

العنوان: ش محمد علي بندير - مبني ٧ - عمون - عمان ص.ب: ٩٣٠١٢٩ عمان ١١١٩٣ الاردن  
تليفون: ٠٠٩٦٢٦٥٩٢٩٧٣٦ - ٠٠٩٦٢٦٥٩٢٩٧٣٧  
فاكس ٠٠٩٦٢٦٥٩٢٩٧٣٨

amman@ecs.gov.eg

Annex 5 to the NTB Regulations

Reporting and Institutional structure



**ECS**

التمثيل التجاري المصري

Egyptian Commercial Services

*Egypt's gateway to global markets*

نموذج ٢

المناقصات الدولية

التاريخ: ٢٠٢٣/٠٣/٢٤

رقم القيد: ٢١٦

رقم الملف: ١١٨/٥/٢٠

الرد بناء على طلب العميل

المكتب التجاري في: لاجوس

**المناقصات الدولية**

<b>The announcement date of the Tender and the field of the tender</b>	Construction of Power Station & Supply & Installation of Transformer in Port Harcourt <b>March 15, 2023</b>
<b>The name of the advertiser</b>	RIVERS STATE GOVERNMENT URBAN WATER SECTOR REFORM AND PORT-HARCOURT WATER SUPPLY AND SANITATION PROJECT
<b>Telephone number</b>	+2348177777084 +2348177777085
<b>Fax Number</b>	NIL
<b>Address</b>	Port-Harcourt Water Corporation, 6 Water Works Road, Port Harcourt, Rivers State, Nigeria.
<b>E-mail Website:</b>	<a href="mailto:info@portarcourtwater.com">info@portarcourtwater.com</a> <a href="mailto:watsanworks.phwssp@gmail.com">watsanworks.phwssp@gmail.com</a> <a href="http://www.portharcourtwaer.com">www.portharcourtwaer.com</a>
<b>Name and address of the tender</b>	The Managing Director Chief Ibibia O' Walter JP URBAN WATER SECTOR REFORM AND PORT-HARCOURT WATER SUPPLY AND SANITATION PROJECT
<b>Bid number</b>	00007515
<b>Tender summary and specifications</b>	The Port Harcourt Water Corporation now invites sealed bids from eligible bidders for the execution of the Construction of power station and the Supply and Installation of a 5MVA 33kV/011kV Transformer for the Utility Including Poles and other accessories
<b>Deadline for submission of bid</b>	Monday, 17 April, 2023 at 11:00am.
<b>General conditions for tender</b>	The Bidding document in English may be purchased by interested eligible Bidders upon the submission of a written application to the address below and upon payment of a non-refundable fee of US\$300.00 or its equivalent in a freely convertible currency. The method of payment will be in Cheque or Bank Draft,

نشر ٢٠١٨، التمثيل التجاري المصري، جمهورية مصر العربية. حقوق محفوظة. ولا يجوز نسخ أي جزء من هذا المطبوع، أو تخزينه في أي نظام من أنظمة استرجاع البيانات، أو نقله بأي صورة أو بأي وسيلة من الوسائل، إلكترونية كانت أو لية أو عن طريق التصوير، أو التسجيل أو بأي وسيلة أخرى، دون إذن مسبق من مقر التمثيل التجاري المصري عبر البريد الإلكتروني [techoff@ecs.gov.eg](mailto:techoff@ecs.gov.eg) و [info@ecs.gov.eg](mailto:info@ecs.gov.eg). مثل التمثيل التجاري المصري لفسارى جهده لجميع البيئات الحديثة والصحيحة، ولا يتحمل التمثيل التجاري المصري مسؤولية استخدام و تفسير البيانات المدرجة بهذا المستند.

نموذج ٢

المناقصات الدولية

التاريخ: ٢٠٢٣/٠٣/٢٤

رقم القيد: ٢١٦

رقم الملف: ١١٨/٥/٢٠

الرد بناء على طلب العميل

المكتب التجاري في: لاجوس

	made out in favour of Port Hacourt Water Corporation. The document will be sent by courier on demand. All Bids must be accompanied by a Bid Security of USD 80,000 or NGN 39,000,000. Attention is drawn to the Procurement Framework requiring the Borrower to disclose information on the successful bidder's beneficial ownership, as part of the Contract Award Notice, using the Beneficial Ownership Disclosure Form as included in the bidding document.
--	---

### خطوات إستيفاء النموذج

#### ١. الأهداف

الهدف هو تجميع بيانات عن المناقصات الدولية التي تنشر بالصحف أو المجلات المحلية للدولة المعنية وإرسالها بالبريد الإلكتروني أسبوعياً إلى الهيئات المصرية المعنية، ذلك بالإضافة إلى إدارة المعلومات وخدمات التصدير بالتمثيل التجاري.

#### ٢. الموجز والمحتويات

يجب أن يتضمن هذا النموذج أحدث المعلومات الخاصة بالمناقصة.

#### ٣. كيفية تجميع البيانات

يقوم المكتب التجاري بمتابعة المناقصات التي يعلن عنها في الجرائد والمجلات وكذا الواردات من الجهات الرسمية ودراستها، وتصنيفها، ثم يلي ذلك إرسالها.

#### ٤. الدورية والتحديث

عند نشر إعلان عن مناقصة.

#### ٥. توجيهات وملاحظات

ضرورة توضيح كيفية شراء المستندات الرسمية الخاصة بالمناقصة.

## المنافسات الدولية

٢٠٢٣/٣/٢١	تاريخ الإعلان عن المناقصة
2/supply/2023	رقم المناقصة
سلطة مياه الأردن	اسم الجهة المعلنة
عدادات المياه السكنية RESIDENTIAL WATER METERS PROCUREMENT	أسم وعنوان المناقصة
توريد ٥٠٠ الف عداد سكني نصف بوصة الى سلطة مياه الأردن وشركة مياه الأردن خلال فترة ١٢ شهر.	شروط المشاركة بالعطاء
يجب أن تتمتع الشركة المصنعة بخبرة لا تقل عن ١٥ عامًا في توريد العدادات السكنية. يجب أن تكون الشركة المصنعة للعدادات حاصلة على شهادة: ISO 9001 ، ISO-14001 ، 2015 أو QA / QC . يجب ان يتمتع الشرك المحلي او الوكيل المحلي للشركة الخارجية بخبرة لا تقل عن ٥ سنوات في مجال توريد العدادات.	موعد وكيفية شراء كراسة الشروط
يتم شراء كراسة الشروط اعتبارا من يوم ٢٠ مارس وحتى ٤ ابريل ٢٠٢٣ (الساعة ١٣:٠٠) مقابل مبلغ ٥٠٠ دينار أردني غير مستردة (فقط خمسمائة دينار لا غير) (الدينار = ١,٤١ دولار) من: سلطة مياه الأردن - الشيمساني خلف فندق الماريوت ص.ب ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن عناية المهندسة رؤى الصوب بريد الالكتروني rua_alsoub@mwi.gov.jo	كما يجب ارفاق كفالة بنكية ٣٪ من قيمة العطاء سارية المفعول لمدة ٩٠ يوم بعد الموعد النهائي من تقديم العطاء
يوم الاربعاء ٢٠٢٣/٤/٥	اخر موعد لقبول الاستفسارات
على البريد الالكتروني التالي: rua_alsoub@mwi.gov.jo	الموعد النهائي لتقديم العطاءات
الساعة الثانية عشر ظهرا يوم ٢٠٢٣/٥/٢	

نموذج ٢	المناقصات
التاريخ: ٢٠٢٣/٣/٢١	رقم الملف: ٥٠/٥/٣٠٧
رقم القيد: 277	المكتب التجاري في: عمان/الأردن

مرفق	اعلان وتفاصيل وشروط المناقصة
00٩٦٢٦٥٦٨٠١٠٠ ٠٠٩٦٢٦٥٨٣١٠٠	رقم تلفون الشركة
٠٠٩٦٢٦٥٦٧٩١٤٣	رقم الفاكس
المهندس/رامي ابورواق	القائم باعمال الامين العام



# INVITATION FOR BIDS

**Tender Title: Supply of mechanical meters**

**Tender No.: 2/supply/2023**

The Water Authority of Jordan (WAJ) invites all interested eligible bidders to bid for the project of "Residential Water Meters Procurement" as detailed below:

1. **Selection Criteria for Bidders:** The following selection criteria will be applied to the bidders. The bidder may be a firm, or a consortium consisting of a leading partner and one or more other partners providing complementary supplies/ services as per their specific role and/or specialization. Offers received from the bidders who do not fulfil all, or any of the following criteria will be rejected:

- a) The Bidder shall provide a registration certificate and a Letter of Credit signed and stamped by a well-known Jordanian bank.
- b) **Professional Capacity:**
  - > The Manufacturer shall have an experience of at least 15 years in supplying residential mechanical meters.
  - > The Manufacturer of the offered equipment have to be certified acc. to ISO 9001: 2015, ISO 14001 or IATF procedure for the manufacturer. BS EN 255 18001:2003 or ISO 45001 optional will be considered during technical evaluation.

**c) Technical Capacity:**

For international bidders a local partner or supplier in Jordan who can provide additional storage capacity with 5 years' experience in the field of supply of the mentioned equipment is preferable.

2. The scope of work includes but is not limited to the following: supply and delivery of 500,000 pieces of 1/2 inch mechanical meters to WAJ warehouse and Irbid warehouse in Jordan within 12 months.

3. Interested bidders are invited to purchase the full set of the bidding documents from the Tender Office of Jordan at the address mentioned below. The documents should be collected by an authorized representative. The last day for purchasing the bidding documents is (at 1:00 pm on 4/4/2023).

Water Authority of Jordan  
Cimchani - Behind the Marriott Hotel  
PO Box: 5052  
Amman-11580, Jordan  
Attn: Eng. Yusef Al-Jarrah  
Email: yusef.aljarrah@waj.gov.jo  
Tel: 962 655 2222  
Fax: 962 655 2222

4. Bidders should refer to the bidding documents for the complete details of the project and the terms and conditions of the bidding process.

5. Bidders should refer to the bidding documents for the complete details of the project and the terms and conditions of the bidding process.

6. Bids must be delivered to the address above or by e-bidding (if available). Electronic Bidding will be provided. Late bids will be rejected.

7. The supplier will be responsible for the delivery of the goods to the project site.

8. The winning bidder must bear the cost of the transportation to the national headquarters.

9. The bidder will be responsible for the delivery of the goods to the project site by mail. The bidder must.

10. The Purchaser has the right to cancel the bidding process without being held liable of legal obligations.

11. The Purchaser reserves the right to accept or reject any offer, and to award the tender and cancel the procurement process at any time, without being held liable to anyone.

12. All bidders should refer to the bidding documents for the complete details of the project and the terms and conditions of the bidding process.

**ECS**التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Services

"Egypt's gateway to global markets"

المناقصات

التاريخ: ٢٠٢٣/٣/٢٧

رقم القيد: 287

رقم الملف: ٥٠/٥/٣٠٧

المكتب التجاري في: الأردن (عمان)

## المناقصات الدولية

٢٠٢٣/٣/٢٧	تاريخ الإعلان عن المناقصة
شركة توزيع الكهرباء المساهمة العامة	اسم الجهة المعلنة
٢٠٢٣/٢٦	رقم المناقصة
توريد محولات قدرة ٣٣/١١ ك.ف. (٢٠ م.ف.أ.)	عنوان المناقصة
يوم الاربعاء الموافق ٢٠٢٣/٤/٢٦	الموعد النهائي لتقديم المناقصة
مرفقة لابد من وجود وكيل محلي	الشروط العامة والمواصفات
يتم شراء كراسة الشروط مقابل مبلغ ٣٠٠ دينار أردني غير مستردة (فقط ثلاثمائة دينار لا غير) (الدينار = ١,٤١ دولار) من: كما يجب ارفاق كفالة بنكية ٥% من قيمة العطاء سارية المفعول لمدة ١٢٠ يوم بعد الموعد النهائي من تقديم العطاء	موعد وكيفية شراء كراسة الشروط
..٩٦٢٦٥٣٣١٣٣.	رقم الهاتف
..٩٦٢٦٥٣٤١٢١٣	رقم الفاكس
شركة توزيع الكهرباء- المكتب الرئيسي- خلداء- امتداد شارع وصفي التل- حي الخالدين- شارع الحكم بن عمرو	العنوان
www.edco.jo/tender.htm	الموقع الإلكتروني

لنشر ٢٠٠٧، التمثيل التجاري المصري، جمهورية مصر العربية. حقوق محفوظة. ولا يجوز نسخ أي جزء من هذا المطبوع، أو تخزينه في أي نظام من أنظمة استرجاع البيانات، أو نقله بأي صورة أو بأي وسيلة من الوسائل، إلكترونية كانت أو آلية أو عن طريق التصوير، أو التسجيل أو بأي وسيلة أخرى، دون إذن مسبق من مقر التمثيل التجاري المصري عبر البريد الإلكتروني [techoff@tamseel-ecs.gov.eg](mailto:techoff@tamseel-ecs.gov.eg) مثل التجاري المصري لصاري جهده لجمع البيانات الحديثة والصحة، ولا يتحمل التمثيل التجاري المصري مسئولية استخدام وتفسير البيانات المدرجة بهذا المستند، كما لا يهدف إلى تقديم بيانات إضافية



**ECS**  
التعميل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Services

"Egypt's gateway to global markets"

نموذج 2

المناقصات الدولية

رقم العقد: 198 التاريخ: 2023/3/26

رقم الملف:

الرد بناء على طلب العميل

المكتب التجاري رقم: الجزائر

2023/02/27	تاريخ الإعلان عن المناقصة
<b>SONELGAZ -ENR SONELGAZ ENERGIES RENOUVELABLES</b>	اسم الجهة الممثلة:
Tel : +213 (0) 29 25 50 34 / 59 05	رقم الهاتف
Fax : +213 (0) 29 25 50 34 / 59 05	رقم الفاكس
Avenue El Quods, Sidi Abaz, Bounoura, Ghardala	العنوان:
<b>communication@sonelgaz.dz</b>	البريد الإلكتروني:
<b>www.sktm.dz</b>	الموقع الإلكتروني:
اعلان عن مناقصة وطنية ودولية مفتوحة	عنوان المناقصة:
01/CEEG/2023	رقم المناقصة:
دراسة وهندسة وأعمال مدنية وتوريد ونقل وتجميع وتكريب واختبار وتشغيل خمسة عشر (15) محطة طاقة شمسية كهروضوئية بسعة إجمالية تبلغ 2000 ميغاوات مقسمة إلى خمسة عشر (15) قطعة بما في ذلك أعمال توصيلها بشبكة نقل الكهرباء. -Etude, Ingénierie, travaux de génie civil, fourniture, transport, montage, formation, essais et mise en service de quinze (15) centrales solaires photovoltaïques d'une puissance totale de 2000 MWC réparties en quinze (15) lots incluant leurs ouvrages de raccordement au réseau de transport de l'électricité.	ملخص عن المناقصة:
29 مايو 2023	الموعد النهائي لتقديم العطاءات:
مرفق تفاصيل الإعلان	الشروط العامة للمناقصة
موضحة بالإعلان المرفق	كيفية شراء كراسة الشروط
	ملاحظات إضافية:

حقوق النشر 2006، التعميل التجاري المصري، جمهورية مصر العربية.

جميع الحقوق محفوظة. ولا يجوز نسخ أي جزء من هذا المطور، أو كذا في أي نظام من أنظمة استخراج البيانات، أو نقله بأي صورة أو بأي وسيلة من الوسائل الإلكترونية كتحت أو البرة أو عن طريق التصوير الضوئي، أو التسجيل أو بأي وسيلة أخرى، دون إذن مسبق من مقر التعميل التجاري المصري عبر البريد الإلكتروني [techoff@tameel-ecs.gov.eg](mailto:techoff@tameel-ecs.gov.eg)

يقال التعميل التجاري المصري جميع الحقوق محفوظة والمصحة، ولا يتصل التعميل التجاري المصري بمسؤولية استخدام و تفسير الوثائق المعرجة بهذا الاستناد، كما لا يهدأ إلى تقديم وثائق إضافية.

سونغاز



sonelgaz

SOCIÉTÉ ALGÉRIENNE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ - ÉNERGIES RENOUVELABLES  
 AVENUE EL QUODE, SCI ABAZ, BOUNOURA - W. GHARDANA  
 NIF : 00134710002663

# APPEL D'OFFRES NATIONAL ET INTERNATIONAL OUVERT

## N° 01/CEEG/2023

Sonegaz Energies Renouvelables « Sonegaz-EnR » lance un Appel d'Offres National et International Ouvert N°01/CEEG/2023 ayant pour objet :

**ÉTUDE, INGÉNIEURIE, TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL, FOURNITURE, TRANSPORT, MONTAGE, FORMATION, ESSAIS ET MISE EN SERVICE DE QUINZE (15) CENTRALES SOLAIRES PHOTOVOLTAÏQUES D'UNE PUISSANCE TOTALE DE 2000 MWC REPARTIES EN QUINZE (15) LOTS INCLUANT LEURS OUVRAGES DE RACCORDEMENT AU RÉSEAU DE TRANSPORT DE L'ÉLECTRICITÉ.**

N° du Lot	Communes (Sila)	Wilaya	Capacité de la Centrale (MW)
1	Abadia	Béchar	80
3	Batnate	M'Sila	220
5	Merouana	Batna	80
7	Guerrara	Ghardaia	80
9	Nakhla	El Oued	200
11	Touggourt	Touggourt	130
13	Leghrous	Biskra	200
15	Khenguet Sidi Nadj		150

Le présent Appel d'Offres s'adresse aux sociétés actives dans le secteur énergétique justifiant de capacités pour l'exécution de toutes les prestations objet de l'appel d'offres et des références avérées et authentifiées dans des Projets Similaires, à savoir :

**Centrales solaires photovoltaïques totalisant une puissance de 40 Mwc et plus.**

Les sociétés algériennes peuvent participer à cet appel d'offres, seules si elles possèdent les capacités et les références précitées.

Le cas échéant en groupements avec des sociétés étrangères ayant les références et les capacités précitées. Cependant, les sociétés algériennes doivent avoir la capacité financière et les références avérées et authentifiées dans des Projets industriels et Énergétiques, à savoir :

- Projets industriels d'envergure (uniquement pour les sociétés algériennes participant en groupement)
- Projets pour le compte des sociétés du Groupe Sonegaz (uniquement pour les sociétés algériennes participant en groupement)

Pour le Soumissionnaire seul (étranger ou algérien), l'ensemble des références professionnelles exigées pour l'exécution des prestations objet de l'Appel d'Offres doivent être justifiées par le Soumissionnaire dans la réalisation en EPC de Projets Similaires.

Pour les Soumissionnaires en groupement, chaque membre contribuera avec ses propres références professionnelles.

Pour les sociétés algériennes participant en groupement avec des sociétés étrangères, les références suivantes sont acceptées uniquement pour la partie algérienne :

- Projets industriels d'envergure tel que des raffineries, cimenteries ... les projets doivent inclure les prestations d'approvisionnement, de génie civil, montage électromécanique, contrôle commande, mise en service, etc),
- Projets pour le compte des sociétés du Groupe Sonegaz (ouvrages énergétiques d'envergures tels que centrales électriques, lignes de transport d'électricité haute tension, postes électriques 60kV et plus, poste Gaz HP etc).

Tout Soumissionnaire, seul ou en groupement, ne peut se prévaloir que de ses propres qualifications et références professionnelles :

Le Cahier des Charges doit être retiré par le Candidat ou son représentant dûment désigné.

Dans le cas d'un groupement, le Cahier des Charges doit être retiré par le mandataire ou son représentant dûment désigné, sauf dispositions contraires dans la convention de groupement.

Un membre d'un groupement Soumissionnaire ne peut pas être Soumissionnaire seul ou faire partie d'un autre groupement parmi les Soumissionnaires.

Pour le présent Appel d'Offres, chaque Soumissionnaire peut soumissionner pour un, plusieurs ou l'ensemble des Lots.

Les candidats intéressés par le présent Appel d'Offres, peuvent retirer le Cahier des Charges à l'adresse

suivante :

**COMPAGNIE DE L'ENGINEERING DE L'ELECTRICITE  
ET DU GAZ CEEG.SPA**  
IMMEUBLE 600 BUREAUX, RN 38 - GUÉ DE  
CONSTANTINE - KOUBA - ALGER  
BUREAU N° A 04 10 AU 04 ÉTAGE  
TEL : 00 213 23 61 27 92 POSTE 6532189  
FAX : 89 27 61 23 213 00

Contre présentation d'un justificatif de paiement par virement bancaire de la somme de Deux Cent Mille Dinars Algériens (200 000 DA), au compte N° 001.00637.0300.000.041/84 de la Sonelgaz-EnR, ouvert auprès de la Banque Nationale d'Algérie (BNA) à l'immeuble 600 Bureaux, RN 38 - Gué de Constantine, Kouba, Alger.

La présentation des Offres sera réalisée en une seule phase avec remise concomitante des Offres Techniques et Financières.

Les Offres doivent être accompagnées des pièces techniques et administratives exigées dans le document « Instructions aux Candidats » du dossier d'Appel d'Offres, notamment de la caution bancaire de soumission selon le Lot :

N° du Lot	Contrats	W/lot	Pourcentage (%)	Montant de la Caution de Soumission (Euro)	Montant de la Caution de Soumission (DA)	Montant de la Caution de Soumission (USD)
1	Abadia	Bécher	80	800 000	900 000	120 000 000
3	Belmote	M'Sila	220	2 000 000	2 200 000	300 000 000
5	Merouana	Batna	80	800 000	900 000	120 000 000
7	Guerrara	Ghardaia	80	800 000	900 000	120 000 000
9	Nakhia	El Oued	200	2 000 000	2 200 000	300 000 000
11	Touggourt	Touggourt	130	1 400 000	1 500 000	200 000 000
13	Leghrouss	Biskra	200	2 000 000	2 200 000	300 000 000
15	Khenguat Sidi Nadj		150	1 400 000	1 500 000	200 000 000

Chaque Offre est insérée dans une enveloppe fermée et cachetée, indiquant la référence et l'objet de l'Appel d'Offres ainsi que la mention « technique » ou « financière », selon le cas.

Les deux enveloppes sont mises dans une autre enveloppe anonyme, comportant la mention « A NE PAS OUVRIR ».

Les Candidats ou leurs représentants sont tenus d'assister à l'ouverture des plis munis d'un mandat dûment signé à ce titre.

Les plis des Candidats ne respectant pas cette formalité (mandat) ne seront pas réceptionnés par la CEEG.

Les Offres doivent être déposées le Lundi 29/05/2023 à 10h00 au plus tard (heure locale) l'adresse suivante :

**SALLE DES CONFÉRENCES**  
**COMPAGNIE DE L'ENGINEERING DE L'ELECTRICITE ET DU GAZ CEEG. SPA**  
**IMMEUBLE 700 BUREAUX, RN 38 - GUÉ DE CONSTANTINE - KOUBA - ALGER**

L'ouverture des plis est publique et aura lieu le même jour à 10h00.

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pour une période de Cent Quatre-Vingt (180) jours à compter de la date de remise des Offres.



SOCIÉTÉ ALGÉRIENNE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ - ENERGIES RENOUVELABLES  
 AVENUE EL QUODS, SIDI ABAZ, BOUHOURA- W. GHARDAA  
 NIF : 001347100002663

## NATIONAL AND INTERNATIONAL OPEN INVITATION TO TENDER

N° 01/CEEG/2023

Sonegaz Energies Renouvelables « Sonegaz-EnR » launches a National and International Open invitation to Tender N°01/CEEG/2023 regarding :

**THE STUDY, ENGINEERING, CIVIL WORKS, SUPPLY, TRANSPORT, ASSEMBLY, TRAINING, TESTING AND COMMISSIONING OF FIFTEEN (15) SOLAR PHOTOVOLTAIC POWER PLANTS WITH A TOTAL CAPACITY OF 2000 MWP DIVIDED INTO FIFTEEN (15) LOTS INCLUDING THEIR CONNECTION WORKS TO THE ELECTRICITY TRANSMISSION NETWORK.**

Batch N	Municipality (Site)	Wilaya	Unit capacity per plant (MWp)
1	Abedia	Béchar	80
3	Batmeta	M'Sila	220
5	Merouana	Batna	80
7	Guerrara	Ghardaia	80
9	Nakhla	El Oued	200
11	Touggourt	Touggourt	130
13	Laghrou	Biskra	200
15	Khenguet Sidi Nadj		150

The present invitation to tender is addressed to companies operating in the energy sector that can prove their capacity to perform all the services covered by the invitation to tenders and have proven and authenticated references in similar projects, namely :

**Solar photovoltaic power plants with a total capacity of 40 MWp and more.**

Algerian companies can participate in this invitation to tenders, alone if they have the above mentioned capacities and references. However, Algerian companies must have the financial capacity and proven and authenticated references in industrial and energy projects, namely :

- Large-scale industrial projects (only for Algerian companies participating in a group)
- Projects on behalf of Sonegaz Group companies (only for Algerian companies participating in a consortium)

For the Tenderer alone (foreign or Algerian), all the professional references required for the execution of the services covered by the invitation to tender must be justified by the Tenderer in the execution of similar EPC Projects.

For the Tenderers in grouping, each member will contribute with its own professional references.

For Algerian companies participating in a consortium with foreign companies, the following references are accepted only for the Algerian side :

- Large-scale industrial projects such as refineries, cement plants ..., the projects must include the services of supply, civil engineering, electromechanical assembly, command control, commissioning, etc.),
- Projects on behalf of Sonegaz Group companies (large-scale energy works such as power plants, high-voltage transmission lines, 80kV and above substations, HP gas station, etc.).

The Employer reserves the right to verify the information provided by each tenderer at any time during the invitation to tender process.

Any Tenderer, alone or in a group, may only rely on its own qualifications and professional references :

The specification must be withdrawn by the Tenderer or its duly appointed representative.

In the case of a grouping, the Specifications must be withdrawn by the mandatary or his duly appointed representative, unless otherwise provided for in the grouping agreement.

A member of a tendering Group may not be a single tender or be part of another tender Group.

For this Invitation to tender , each tender may tender for one, several or all Lots.

Candidates interested in this invitation to tenders may obtain the specification at the following address :

**COMPAGNIE DE L'ENGINEERING DE L'ELECTRICITE ET DU GAZ CEEG.SPA**  
**IMMEUBLE 600 BUREAUX, RN 38 - GUÉ DE CONSTANTINE - KOUBA - ALGER**  
**BUREAU N° A 04 10 AU 04 ÉTAGE**  
**TEL : 00 213 23 61 27 92 POSTE 6532189**  
**FAX : 89 27 61 23 213 00**

Against presentation of proof of payment by bank transfer of the sum of Two Hundred Thousand Algerian Dinars (200 000 DA), to account N° 001.00637.0300.000.041/84 of Sonelgaz-EnR, opened at the National Bank of Algeria (BNA) at Immeuble 600 Bureaux, RN 38 - Gué de Constantine, Kouba, Algiers.

The presentation of the offers will be carried out in a single phase with concomitant submission of the Technical and Financial offers.

Offers must be accompanied by the technical and administrative documents required in the document «Instructions to candidates » in the bidding documents, in particular the bank bid bond according to the batch :

Batch #	Location	Station	POWER (MW)	Power (MW) Amount of Bids (DA)	Full Board Amount (DA)	Financial Bid Bond (DA)
1	Abadia	Béchar	80	800 000	900 000	120 000 000
3	Batmete	M'Sila	220	2 000 000	2 200 000	300 000 000
5	Merouana	Batna	80	800 000	900 000	120 000 000
7	Guemera	Ghardala	80	800 000	900 000	120 000 000
9	Nekhla	El Oued	200	2 000 000	2 200 000	300 000 000
11	Touggourt	Touggourt	130	1 400 000	1 500 000	200 000 000
13	Leghrou	Biskra	200	2 000 000	2 200 000	300 000 000
15	Khenguët Sidi Nadj		150	1 400 000	1 500 000	200 000 000

Each offer is placed in a closed and sealed envelope, indicating the reference and subject of the Invitation to Tender and the words «technical » or «financial », as appropriate.

The two envelopes are placed in another anonymous envelope, marked «DO NOT OPEN».

Candidates or their representatives must attend the opening of bids with a duly signed mandate. Bids from candidates that do not comply with this formality (power of attorney) will not be received by the CEEG.

offers must be submitted no later than 10:00 a.m. (local time) on Monday, May 29<sup>th</sup> 2023 to the following address :

**SALLE DES CONFÉRENCES**  
**COMPAGNIE DE L'ENGINEERING DE L'ELECTRICITE ET DU GAZ CEEG. SPA**  
**IMMEUBLE 700 BUREAUX, RN 38 - GUÉ DE CONSTANTINE - KOUBA - ALGER**

The opening of bids is public and will take place on the same day at 10 :00 a.m.

tenderers shall remain bound by their offers for a period of One Hundred and Eighty (180) days from the date of submission of the offers.



ECS  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Syndicate

Egypt's gateway to global markets

نموذج 2

المنافسات الدولية

رقم القيد: 193 التاريخ: 2023/3/23

رقم الملف:

الرد بناء على طلب العميل

المكتب التجاري في: الجزائر

2023/03/20	تاريخ الإعلان عن المناقصة
" INSTITUT PASTEUR D'ALGER " معهد باستور بالجزائر	اسم الجهة المعلنة:
Tel : + 213 (0) 23 36 75 39 / + 213 (0) 23 36 75 04	رقم الهاتف
Fax : + 213 (0) 23 36 75 49	رقم الفاكس
معهد باستور بالجزائر، مكتب الصفقات، 01، طريق سطوالي الصغير- دالي إبراهيم- الجزائر.	العنوان:
<a href="mailto:contact@pasteur.dz">contact@pasteur.dz</a> <a href="mailto:directiongenerale@pasteur.dz">directiongenerale@pasteur.dz</a>	البريد الإلكتروني:
<a href="https://www.pasteur.dz">https://www.pasteur.dz</a>	المواقع الإلكترونية:
مناقصة دولية مفتوحة مع اشتراط فترات دنيا	عنوان المناقصة:
2023/06	رقم المناقصة:
من اجل اثناء:	ملخص عن المناقصة:
<b>Lot n°01 : vaccin hexavalent (DTCa-HIB-HVB-VPI) pédiatrique monodose</b> <b>Vaccin diphtérique et tétanique (DT) adulte</b> <b>Lot n°02: présentation flacon mono dose ou multidose</b>	
09 ابريل 2023	الموعد النهائي لتقديم العطاءات:
مرفق تفاصيل الإعلان	الشروط العامة للمنافسة
موضحة بالإعلان المرفق	كيفية شراء كراسة الشروط
	ملاحظات إضافية:

حقوق النشر 2008، التمثيل التجاري المصري، جمهورية مصر العربية

جميع الحقوق محفوظة ولا يجوز نسخ أي جزء من هذا المطبوع أو تعديله أو أي نظام من أنظمة إسترجاع البيانات، أو نقله بأي صورة أو بأي وسيلة من الوسائل، إلكترونية كانت أو كنية أو عن طريق التصوير الضوئي، أو التسجيل أو بأي وسيلة أخرى، دون إذن مسبق من مقر التمثيل التجاري المصري عبر البريد الإلكتروني [techoff@tamseel-ecs.gov.eg](mailto:techoff@tamseel-ecs.gov.eg)  
يحال التمثيل التجاري المصري جهده لجميع البيانات المدونة والمصححة، ولا يتحمل التمثيل التجاري المصري مسؤولية إستخدام و التفسير للبيانات المدرجة بهذا المستند، كما لا يهدف إلى تقديم بيانات إضافية ومحددة لكاتب البريد من الدراسة والتفصيل.



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

وزارة الصحة  
MINISTÈRE DE LA SANTÉ

Institut Pasteur d'Algérie



معهد باستور بالجزائر

إعلان عن مناقصة دولية مفتوحة مع اشتراط قدرات دنيا رقم: 2023/06  
رقم التعريف الجياني 000016001381120

يعلن معهد باستور بالجزائر عن مناقصة دولية مفتوحة مع اشتراط قدرات دنيا رقم 2023/06 لاقناء لقاحات :  
Lot n°01 : Vaccin Hexavalent (DTCa-HiB -HVB- VPI) pédiatrique monodose  
Lot n°02: Vaccin Diphtérique et Tétanique (DT) adulte Présentation flacon mono dose ou multidoses

**الشروط الأساسية المصفاة:**

- شهادة ترخيص للتسويق في البلد الأصلي.
- شهادة التأهيل المسبق لمنظمة الصحة العالمية أو قرار تسجيل DE اللقاح في الجزائر .
- ملاحظة : اذا كان اللقاح يحوز على شهادة التأهيل المسبق لمنظمة الصحة العالمية وغير مسجل يجب على المعارض تقديم شهادة صادرة عن الوكالة الوطنية للمنتجات الصيدلانية تثبت ان المنتج موضوع المناقصة يخضع لإجراءات التسجيل لدى الوكالة الوطنية للمنتجات الصيدلانية.
- يمكن للمخاطر المصنعة و الممثلين المصيرين لهذا اللقاح المهتمة بما جاء في هذه المناقصة سحب دفتر الشروط مقابل دفع مبلغ مالي قدره خمسون ألف دينار (50.000 دج)، غير قابل للاسترجاع على العنوان التالي :  
معهد باستور بالجزائر / مكتب الصفقات / 01، طريق سطواوي قصاص - دالي إبراهيم الجزائر

- يتم سحب دفتر الشروط من طرف المعارض أو من شخص مفوض من طرف المؤسسة.
- تحدد مدة تحضير العروض بـ 21 يوما ابتداء من تاريخ أول صدور لهذا الإعلان في اللوائح الوطنية أو في ن. ر. ص.م. ع إلى غاية الأجل المحدد أعلاه.
- يتم تقديم العروض الخاصة بهذه المناقصة الدولية المفتوحة مع اشتراط قدرات دنيا وفقا لأحكام دفتر الشروط في ثلاثة (03) أطرافه مغلقة مغلقة و محتومة ملف الترشيح ، العرض المالي، و العرض المالي، وحمل كل منهم اسم و عنوان المعارض و توضيح في طرف خارجي و يكون معلق ، مغلف الاسم و محتوم ولا يحمل إلا العبارات الآتية :

لا يفتح إلا من طرف لجنة فتح الأظرفة وتقييم العروض

إعلان عن مناقصة دولية مفتوحة مع اشتراط قدرات دنيا رقم 2023/06 لاقناء للقاحات :

- Lot n°01 : Vaccin hexavalent (DTCa-HiB -HVB- VPI) pédiatrique monodose
- Lot n°02: Vaccin Diphtérique et Tétanique (DT) adulte Présentation flacon mono dose ou multidoses

- يودع هذا العرض لدى العنوان المذكور أعلاه
- يعتبر ملف كل عرض لا يحتوي على الوثائق المحددة في دفتر الشروط
- يتم إيداع العروض تاريخ 09 أبريل 2025 من الساعة 8:30 إلى الساعة 12:00 م.
- يتم فتح الأظرفة (ملف الترشيح لعروض تقني و العرض المالي) تاريخ 09 أبريل 2025 على الساعة 13:00 م بقصر معهد باستور بالجزائر.
- إن المعارضين مدعوين لحضور الجلسة المشيئة لفتح الأظرفة التي تتم بقصر معهد باستور بالعنوان المذكور أعلاه.
- وفي المعارضين ملتزمون بعروضهم لمدة 111 يوما ابتداء من تاريخ إيداع الأظرفة.

ANEP 2316007038

الشعب 20 / 03 / 2023